

КОНЦЕПТ «水» В КИТАЙСКОЙ ПОЭЗИИ

Под *концептом* мы понимаем абстрактную единицу, которая отражает содержание знаний и результаты познания человеком окружающего мира (Лихачев, 1997). *Концепты* реализуются в языке через слова, фразеологию, литературные произведения и несут важную национально-культурную информацию.

В китайской культуре одной из основных категорий философии является понятие У-Син. Это понятие о пяти стихиях – *вода*, огонь, дерево, металл и земля, где *вода* считается первым началом мироздания (Дворный, 2021). В даосизме одно из основных проявлений *воды* – поток, отличительная особенность которого – мощь, стремительность течения, что делает его воплощением космического потока Дао (Кравцова, 1999).

Анализ 40 стихотворений эпох Тан и Сун, в которых присутствует образ *воды*, позволил нам выявить семантические поля концепта «水» ‘вода’ в китайской лингвокультуре. С одной стороны, *вода* во всех произведениях является символом *красивого пейзажа*. Китайские поэты часто использовали образ *воды*, чтобы передать красоту и гармонию природы. Более глубокий

анализ стихотворений позволил нам выделить значения *концепта* «水» 'вода', не связанные с *водой*, как с физическим явлением. Самым многочисленным из них является печальное настроение (41 % стихотворений). Меланхолический настрой авторов обычно связан с тоской по родине, одиночеством или размышлениями о бренности жизни. Например, в стихотворении «То весна с цветами, то осень с луной...» поэт династии Тан Ли Юй описывает свои дни на чужбине, где он оторван от родного дома и семьи. Он сравнивает глубину своей тоски с весенними *водами*, которые беспрерывно текут на восток. Второе по многочисленности значение концепта «水» 'вода' на уровне стихотворения – **скоротечность времени** (37 % стихотворений). В произведении поэта династии Сун Су Ши «Побеги юные стремятся к ручейку» автор использует метафору *воды* для выражения *быстротечности времени*. Третьим по многочисленности значением концепта «水» 'вода' на уровне стихотворения являются **отношения между мужчиной и женщиной** (22 % стихотворений). В произведении поэта династии Тан Юань Чжэня «Пять песен о тоске в разлуке» автор пишет: «Того, кто видел моря, не удивить ручьем». Эти строки являются метафорой любви – познавший большую любовь человек не разменивается на мелкие чувства.

Таким образом, исследование более глубинного символизма концепта «水» 'вода' в китайской поэзии эпох Тан и Сун позволяет сделать вывод, что в стихотворениях за восприятием *воды* как физического явления стоит более глубокий символизм, в котором *вода* отражает философские понятия, человеческие эмоции и отношения между людьми. Это подтверждает тот факт, что в поэзии сохранились древнейшие представления китайцев о *воде*.